



CHAPITRE 163

CHAPTER 163

Loi concernant l'Union Canadienne Compagnie d'Assurances

An Act respecting The Canadian Union Insurance Company

[Sanctionnée le 12 décembre 1957]

[Assented to, the 12th of December, 1957]

Préambule.

ATTENDU que l'Union Canadienne Compagnie d'Assurances a été constituée en corporation par lettres patentes émises par son honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec le 10 juin 1943, en vertu de la Loi des assurances de Québec, avec un capital autorisé de cinq cent mille dollars, divisé en cinq mille actions d'une valeur au pair de cent dollars chacune;

Attendu que par une loi de la Législature de la province de Québec, 1-2 Elizabeth II, chapitre 146, la valeur au pair des actions du capital autorisé de l'Union Canadienne Compagnie d'Assurances a été réduite à vingt-cinq dollars chacune et tel capital autorisé subdivisé en vingt mille actions;

Attendu que par lettres patentes supplémentaires émises par son honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec le 19 juin 1957 le capital autorisé de l'Union Canadienne Compagnie d'Assurances a été augmenté de cinq cent mille dollars à un million de dollars, tel capital additionnel de cinq cent mille dollars étant divisé en vingt mille actions de vingt-cinq dollars chacune;

Attendu qu'il y a un doute sur l'interprétation de l'article 1 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 146, quant à la possibilité d'augmenter ainsi le capital autorisé de l'Union Canadienne Compagnie d'Assurances et quant à la valeur au pair des actions de tel capital additionnel;

Preamble.

WHEREAS The Canadian Union Insurance Company was incorporated by letters patent issued by the Honourable the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec on the 10th of June, 1943, under the Quebec Insurance Act with an authorized capital of five hundred thousand dollars, divided into five thousand shares of a par value of one hundred dollars each;

Whereas, by an act of the Legislature of the Province of Quebec, 1-2 Elizabeth II, chapter 146, the par value of the shares of the authorized capital of The Canadian Union Insurance Company was reduced to twenty-five dollars each, and such authorized capital was subdivided into twenty thousand shares;

Whereas, by supplementary letters patent issued by the Honourable the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec on the 19th of June, 1957, the authorized capital of The Canadian Union Insurance Company was increased from five hundred thousand dollars to one million dollars, such additional capital of five hundred thousand dollars being divided into twenty thousand shares of twenty-five dollars each;

Whereas there is a doubt in the interpretation of section 1 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 146, as to the possibility of so increasing the authorized capital of The Canadian Union Insurance Company, and as to the par value of the shares of such additional capital;

Attendu que pour faire disparaître ce doute il est opportun de déclarer valables les dispositions des lettres patentes supplémentaires précitées;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Whereas, in order to remove such doubt, it is expedient to declare that the provisions of the aforementioned supplementary letters patent are valid;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

Effet
rétroactif.

1. Nonobstant les dispositions du paragraphe 7 de l'article 8 du chapitre 299 des Statuts refondus de Québec, 1941, et ses modifications, les dispositions des lettres patentes supplémentaires de l'Union Canadienne Compagnie d'Assurances, en date du 19 juin 1957 sont valables depuis le 19 juin 1957.

1. Notwithstanding the provisions of subsection 7 of section 8 of chapter 299 of the Revised Statutes of Québec, 1941, and its amendments, the provisions of the supplementary letters patent of The Canadian Union Insurance Company, dated the 19th of June, 1957, shall be valid as from the 19th of June, 1957.

Retro-
active
effect.

Augmen-
tation de
capital
autorisée.

2. Le capital autorisé de l'Union Canadienne Compagnie d'Assurances peut en aucun temps être augmenté par lettres patentes supplémentaires et, nonobstant les dispositions du paragraphe 7 de l'article 8 du chapitre 299 des Statuts refondus de Québec, 1941, et ses modifications, la valeur au pair des actions de tout tel capital additionnel est fixée à vingt-cinq dollars par action.

2. The authorized capital of The Canadian Union Insurance Company may be increased at any time by supplementary letters patent and, notwithstanding the provisions of subsection 7 of section 8 of chapter 299 of the Revised Statutes of Québec, 1941, and its amendments, the par value of the shares of any such additional capital shall be fixed at twenty-five dollars per share.

Increase
of capital
author-
ized.

Siège
social.

3. Nonobstant les dispositions du paragraphe 2 de l'article 93 de la Loi des assurances de Québec, (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 299), le siège social de la compagnie est à Québec.

3. Notwithstanding the provisions of subsection 2 of section 93 of the Quebec Insurance Act (Revised Statutes of Québec, 1941, chapter 299), the corporate seat of the company is at Québec.

Corporate
seat.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.